

Steba®

GERMANY



LE 160

Odvlhčovač

Odvlhčovač

Osuszacz powietrza

Párátlanító készülék

Razvlažilec

CZ

SK

PL

H

SI

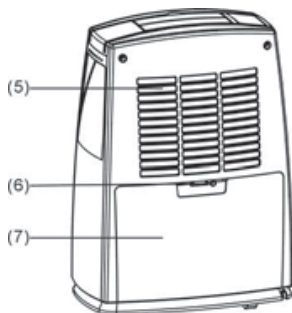
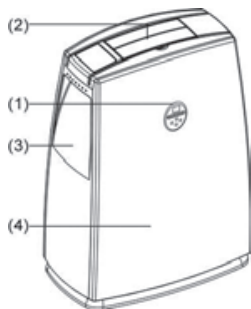
Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Instrukcja obsługi

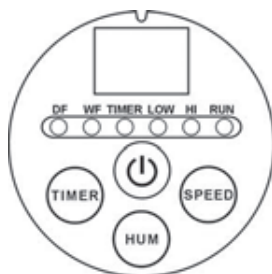
Használati útmutató

Navodila za uporabo

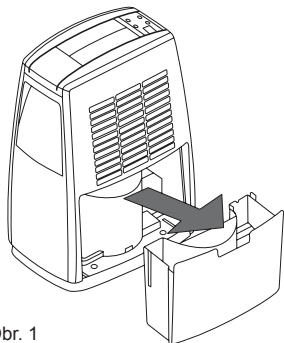


1. Displej
2. Výstup vzduchu
3. Madlo
4. Přední panel
5. Zadní panel
6. Výstup vody
7. Zásobník vody

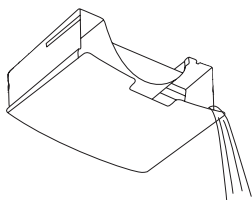
Displej



Vyprázdnění zásobníku vody

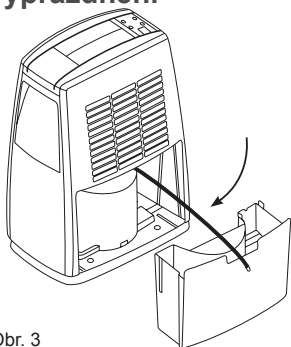


Obr. 1



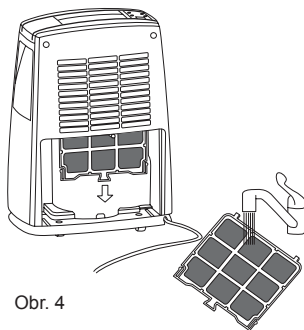
Obr. 2

Nepřetržité vyprázdnění



Obr. 3

Čištění filtru



Obr. 4

Všeobecné

Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti a nesmí se používat na komerční účely. Přečtěte si tento návod pozorně a odložte si jej pro použití v budoucnosti. Při předání spotřebiče další osobě ji předejte také tento návod k obsluze. Používejte spotřebič pouze podle popisu v tomto návodu a dbejte na bezpečnostní informace. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a úrazy způsobené nedodržením tohoto návodu k obsluze.

Bezpečnostní informace

- Připojte a obsluhujte spotřebič v souladu s technickými parametry uvedenými na výrobním štítku
- Nepřipojujte mokřýma rukama.
- Nepřipojujte k zásuvce, ke které je připojených více spotřebičů.
- Nepoužívejte, pokud je poškozená zástrčka nebo přívodní kabel, nebo pokud zástrčka nepasuje do zásuvky.
- Neupravujte části ani samotné zařízení.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti plamene.
- Nepoužívejte na místech, kde mohou na spotřebič dosáhnout děti, ani nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.



- Tento spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti nesmí používat obalové materiály jako hračku. Čištění a údržbu nesmí provádět děti do 8 let a bez odhledu.
- Děti do 8 let držte mimo dosah spotřebiče a připojovací kabel.
- Spotřebič není určený pro ovládání externím časovačem ani samostatným dálkovým systémem.
- Nikdy nevedte přívodní kabel přes ostré hrany.
- Nikdy nenechávejte spotřebič během provozu bez dohledu.
- Výrobce neodpovídá za poškození vyplývající z nesprávného použití zařízení nebo nesprávnou údržbou.
- Postavte přístroj na rovný, stabilní, vodě odolný povrch.
- Přístroj musí stát svisle a nesmí se převrátit.
- Nezakryvejte větrací otvory a zajistěte, aby záclony a podobné předměty nebránili v cirkulaci vzduchu.



- V případě přehřátí hrozí riziko požáru! Zachovejte bezpeční vzdálenost minimálně 60 cm k mokřým místům (např. sprcha, výlevka, vana) a minimálně 120 cm od vodovodního kohoutku!

1. Obsluha:

- Po vybalení přístroje jej postavte vertikálně na podlahu a nechte stát 12 hodin k ustálení chladiva.
- Vložte správně zásobník na vodu.
- Nastavte regulátor vlhkosti na „Off“ pozici.
- Připojte spotřebič suchýma rukama.
- Ujistěte se, zda jsou větrací otvory otevřené.
- Stiskněte tlačítko ON/OFF. Kontrolka „Hi“ svítí a bliká „Run“. Na displeji se zobrazí vlhkost v místnosti. Odvlhčovač je naprogramovaný na začátku na nepřetržité odvlhčování (CO). **Důležité:** po odpojení přístroje se po opětovném zapnutí nastaví naprogramované nastavení. Kontrolka „Operation“ bliká. Na displeji je zobrazené „Low“, pak vlhkost v místnosti. Kompresor začne fungovat od vlhkosti vyšší než 50%.
- Kompresor je v provozu pouze pokud je vlhkost vzduchu vyšší než nastavená hodnota.
- Přístroj je navržený pro provoz při teplotě od 5°C do 31°C.
- Účinek přístroje závisí od okolní vlhkosti a teploty. Dobrého odvlhčení lze dosáhnout při teplotě vyšší než 22°C a vlhkosti nad 70%.
- Když odvlhčovač dosáhne nastavené hodnoty, kompresor přestane fungovat a aktivuje se opět, když vlhkost stoupne nad naprogramovanou hodnotu.
- V odvlhčované místnosti nechte dveře a okna zavřená.
- Zabraňte pádu cizích předmětů na přístroj.
- Během použití vytváří přístroj teplý vzduch.
- Pro nepřetržitý provoz přístroje nastavte regulátor vlhkosti na „cont“.

2. Rychlost vzduchu:

Rychlost proudění vzduchu lze upravit, stisknutím tlačítka „Speed““. Na displeji je zobrazeno „Hi“ pro vysokou rychlost nebo „Low“ pro nízkou rychlost. Nastavená rychlost proudění vzduchu je zobrazena na panelu s kontrolkou „High“ nebo „Low“.

3. Časovač:

- a) Pokud chcete nastavit časovač, stiskněte tlačítko „Timer“. Čas lze nastavit v jedno-hodinových krocích až po 24 hodin. Kontrolka „Timer“ na panelu svítí.
- b) Po uplynutí nastaveného časovače se přístroj automaticky vypne.
- c) Pokud přístroj vypnete před uplynutím nastavené doby stisknutím tlačítka „Power“, zbytek nastavené doby se vynuluje.

4. Nastavení vlhkosti

Tlačítkem nastavte požadovanou vlhkost (RH50%,60%,70%,80%AU,CO). Nastavená vlhkost se krátce zobrazí na displeji. Pak se displej přepne na zobrazení aktuální vlhkosti v místnosti. Pokud je vlhkost v místnosti o 3% nižší než nastavená vlhkost, kompresor přístroje se automaticky vypne. Pokud je vlhkost v místnosti o 3% vyšší než nastavená, kompresor se automaticky aktivuje. Pokud bliká kontrolka „Run“, kompresor nefunguje. Vlhkost v místnosti je nižší než nastavená hodnota. Pokud kontrolka „Run“ svítí, kompresor běží.

Komfortní režim (indikace AU na displeji)

- a) Pokud je okolní teplota pod 5°, kompresor přestane běžet.
- b) Pokud je okolní teplota kolem nebo nad 5° a pod 20°, přístroj automaticky nastaví úroveň vlhkosti na 60%.
- c) Pokud je okolní teplota nad 20° a pod 27°, přístroj automaticky nastaví úroveň vlhkosti na 55%.
- d) Pokud je okolní teplota nad 27°, spotřebič automaticky nastaví úroveň vlhkosti na 50°.

5. Plný zásobník

Pokud svítí kontrolka (WF), znamená to, že zásobník vody je plný a přístroj funguje pouze v režimu ventilátoru (kompresor přestane běžet automaticky, dokud nevyprázdíte zásobník).

Upozornění

1. Odvlhčovač nebude fungovat, pokud je nastavená vlhkost vyšší než vlhkost v místnosti.
2. Vylijte vodu ze zásobníku, pokud je plný a svítí kontrolka hladiny vody (WF). Poté vložte prázdný zásobník na místo, aby mohl přístroj pokračovat v provozu.
3. Když se přístroj zastaví, počkejte 3 minut do opětovného spuštění, pro ochranu kompresoru.
4. Rozsah provozní teploty pro tento přístroj je 5-35 C°.
5. Pokud se odvlhčovač nespustí (kontrolka „Run“ bliká nebo nesvítí), nebo odvlhčovač se ihned zastaví z neznámého důvodu, zkontrolujte zástrčku a zásuvku. Pokud jsou v pořádku, počkejte 10 minut a restartujte přístroj. Pokud se přístroj nespustí ani po 10 minutách, kontaktujte vašeho prodejce nebo servisní středisko.
6. Když je odvlhčovač v provozu, kompresor produkuje teplo a mírně zvyšuje teplotu v místnosti. To je normální jev.

Vypouštění vody:

- Pokud je zásobník vody plný, rozsvítí se červená kontrolka a přístroj přestane pracovat. Počkejte přibližně 15 minut před vyjmutím zásobníku vody. Zbytková voda odkape do zásobníku. Opatrně vyjměte zásobník vody tak, abyste nepoškodili plovák a vodu vylijte (obr. 1+2).
- Voda není vhodná pro osobní použití (pití, mytí apod.).
- Po vložení zásobníku vody počkejte přibližně 3 minuty, poté se přístroj opět spustí.

Nepřetržité vypouštění:

Pomocí trubky (nedodávaná s přístrojem, lze doobjednat jako volitelné příslušenství), kterou aplikujete na odtokový otvor (obr. 3), může voda vytékat do výlevky. Dbejte na to, že spotřebič nesmí být níž než výlevka. Vyjměte zásobník vody a připevněte trubku na odtokový otvor. Opatrně nasadte zpět zásobník vody.

Odmrazování:

Při pokojové teplotě pod 5°C bude spotřebič odmrazovat. Kompresor přestane fungovat, ventilátor běží. Na panelu svítí kontrolka „Defrost“ .

Čištění a údržba:

- Před čištěním spotřebiče nastavte regulátor vlhkosti do pozice „Off“ (vypnutý) a odpojte zástrčku od síťové zásuvky.
- Zásobník vody vylijte každý den. Zabraňte poškození plováku. Opláchněte zásobník každé 2 týdny běžným mycím prostředkem.
- Otevřete každý týden filtr na zadní straně a stáhněte jemně dolů (obr. 4). Opláchněte filtr teplou vodou se saponátem a dobře vysušte. Filtr vložte a zavřete.
- Upozornění: spotřebič je těžký!
- Vnější povrch čistěte vlhkou utěrkou.
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, vyčistěte zásobník vody a filtr.
- Uložte spotřebič ve vertikální poloze.

Odstranění možných problémů

Problém	Možná příčina
Odvlhčovač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Není napájení (zkontrolujte pojistky a zásuvku)• Zásobník vody není vložený správně.• Zkontrolujte, zda je plovák v zásobníku vody.
Odvlhčovač produkuje malé množství vody.	<ul style="list-style-type: none">• Vlhkost vzduchu je nízká.• Jsou blokovány vstupy a výstupy vzduchu.• Otevřené okno nebo dveře místnosti.• Plný filtr.
Vibrace odvlhčovače.	<ul style="list-style-type: none">• Podlaha není rovná.• Vložte pěnový materiál pod přístroj.

Likvidace:

Likvidace obalových materiálů:



Nevyhazujte obalové materiály do běžného odpadu.

Odneste je prosím do kontejneru určeného na recyklaci konkrétního materiálu.

Krabice: Papír odnešte na sběrné místo starého papíru.

Plastové obalové materiály a fólie odnešte do speciálních sběrných kontejnerů.

Servis a oprava:

Pokud je nutná oprava spotřebiče, kontaktujte prosím vašeho prodejce nebo výrobce spotřebiče.

Záruční doba a podmínky

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které jsou se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Záruční a pozáruční servis zajišťuje JM servis s.r.o.

Zákaznické centrum Sezimovo Ústí

Adresa: Svěpomoc 682, 391 02 Sezimovo Ústí 2

Kontaktní osoba: Ivana Holubová

Email: i.holubova@jm-servis.cz

Tel: 381215260

Provozní doba zákaznického centra: Po-Pá 09:00-12:00, 13:00-17:00

Web: www.jm-servis.cz

Pozn. zákaznické centrum slouží pro osobní kontakt se zákazníky a jako prodejna náhradních dílů a příslušenství.

Oprávérenské centrum Planá nad Lužnicí

Adresa: Průmyslová 458, 391 11 Planá nad Lužnicí

Kontaktní osoba: Jaroslava Taranzová

Email: jaroslava.taranzova@jm-servis.cz

Tel: 381261831

Pozn. V oprávérenském centru jsou prováděny všeskeré opravy reklamací.

Do centra jsou stahovány reklamace prostřednictvím přepravních služeb.

Centrum vyřizuje telefonické dotazy zákazníků týkajících se reklamací.

Oprávérenské centrum není určeno pro osobní kontakt se zákazníkem. Paní Taranzová slouží jako kontaktní osoba pro objednávky přeprav.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

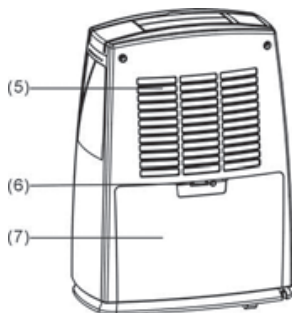
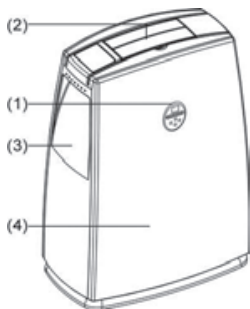
Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

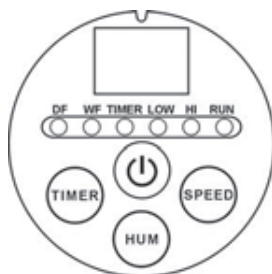
Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

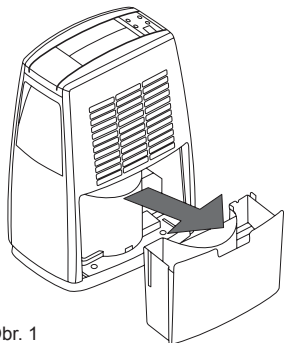


1. Displej
2. Výstup vzduchu
3. Rukoväť
4. Predný panel
5. Zadný panel
6. Výstup vody
7. Zásobník vody

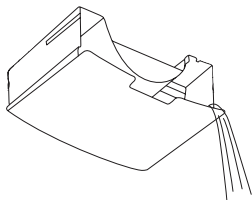
Displej



Vyprázdenie zásobníka vody

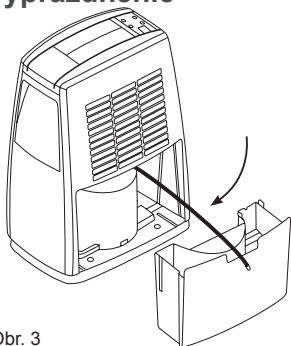


Obr. 1



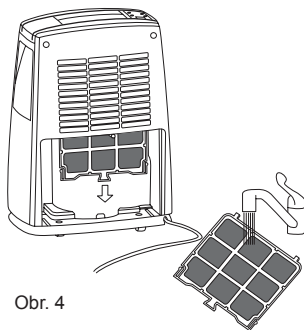
Obr. 2

Nepretržité vyprázdenie



Obr. 3

Čistenie filtra



Obr. 4

Všeobecné

Tento spotrebič je určený len pre použitie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Prečítajte si tento návod pozorne a odložte si ho pre použitie v budúcnosti. Pri odovzdaní spotrebiča ďalšej osobe jej odovzdajte taktiež tento návod na obsluhu. Používajte spotrebič len podľa popisu v tomto návode a dbajte na bezpečnostné informácie. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenia a úrazy spôsobené nedodržaním tohto tohto návodu na obsluhu.

Bezpečnostné informácie

- Pripojte a obsluhujte spotrebič v súlade s technickými parametrami uvedenými na výrobnom štítku.
- Nepripájajte mokrými rukami.
- Nepripájajte k zásuvke, ku ktorej je pripojených viac spotrebičov.
- Nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka alebo napájací kábel, alebo ak zástrčka nepasuje do zásuvky.
- Neupravujte časti ani samotné zariadenie.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti plameňa.
- Nepoužívajte na miestach, kde môžu na spotrebič dosiahnuť deti, ani nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.



- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti nesmú používať obalové materiály ako hračku. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti do 8 rokov a bez dozoru.
- Deti do 8 rokov držte mimo dosah spotrebiča a napájací kábel.
- Spotrebič nie je určený pre ovládanie externým časovačom ani samostatným diaľkovým systémom.
- Nikdy nevedzte napájací kábel cez ostré hrany.
- Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
- Výrobca nezodpovedá za poškodenia vyplývajúce z nesprávneho použitia zariadenia alebo nesprávnu údržbou.
- Postavte prístroj na rovný, stabilný, vode odolný povrch.
- Prístroj musí stáť zvislo a nesmie sa prevrátiť.
- Nezakrývajte vetracie otvory a zaistite, aby záclony a podobné predmety nebránili v cirkulácii vzduchu.



- V prípade prehriatia hrozí riziko požiaru! Zachovajte bezpečnú vzdialenosť minimálne 60 cm k mokrým miestam (napr. sprcha, výlevka, vaňa) a minimálne 120 cm od vodovodného ventilu!

1. Obsluha:

- Po vybalení prístroja ho postavte vertikálne na podlahu a nechajte stáť 12 hodín pre ustálenie chladiva.
- Vložte správne zásobník na vodu.
- Nastavte regulátor vlhkosti na „Off“ pozíciu.
- Pripojte spotrebič suchými rukami.
- Uistite sa, či sú vetracie otvory otvorené.
- Stlačte tlačidlo ON/OFF. Kontrolka „Hi“ svieti a bliká „Run“. Na displeji sa zobrazí vlhkosť v miestnosti. Odvlhčovač je naprogramovaný na začiatku na nepretržité odvlhčovanie (CO). **Dôležité:** po odpojení prístroja sa po opätovnom zapnutí nastaví naprogramované nastavenie. Kontrolka „Operation“ bliká. Na displeji je zobrazené „Low“, potom vlhkosť v miestnosti. Kompresor začne fungovať od vlhkosti vyššej ako 50%.
- Kompresor je v prevádzke len ak je vlhkosť vzduchu vyššia ako nastavená hodnota.
- Prístroj je navrhnutý pre prevádzku pri teplote od 5°C do 31°C.
- Účinnosť prístroja závisí od okolitej vlhkosti a teploty. Dobré odvlhčenie je možné dosiahnuť pri teplote vyššej ako 22°C a vlhkosti nad 70%.
- Keď odvlhčovač dosiahne nastavenú hodnotu, kompresor prestane fungovať a aktivuje sa opäť, keď vlhkosť stúpne nad naprogramovanú hodnotu.
- V odvlhčovanej miestnosti nechajte dvere a okná zatvorené.
- Zabráňte pádu cudzích predmetov na prístroj.
- Počas použitia vytvára prístroj teplý vzduch.
- Pre nepretržitú prevádzku prístroja nastavte regulátor vlhkosti na „cont“.

2. Rýchlosť vzduchu:

Rýchlosť prúdenia vzduchu je možné upraviť stlačením tlačidla „Speed“. Na displeji je zobrazené „Hi“ pre vysokú rýchlosť alebo „Low“ pre nízku rýchlosť. Nastavená rýchlosť prúdenia vzduchu je zobrazená na paneli s kontrolkou „High“ alebo „Low“.

3. Časovač:

- a) Ak chcete nastaviť časovač, stlačte tlačidlo „Timer“. Čas je možné nastaviť v jedno-hodinových krokoch až po 24 hodín. Kontrolka „Timer“ na paneli svieti.
- b) Po uplynutí nastaveného časovača sa prístroj automaticky vypne.
- c) Ak prístroj vypnete pred uplynutím nastaveného času stlačením tlačidla „Power“, zvyšok nastaveného času sa vynuluje.

4. Nastavenie vlhkosti

Tlačidlom nastavte požadovanú vlhkosť (RH50%,60%,70%,80%AU,CO). Nastavená vlhkosť sa krátko zobrazí na displeji. Potom sa displej prepne na zobrazenie aktuálnej vlhkosti v miestnosti. Ak je vlhkosť v miestnosti o 3% nižšia ako nastavená vlhkosť, kompresor prístroja sa automaticky vypne. Ak je vlhkosť v miestnosti o 3% vyššia ako nastavená, kompresor sa automaticky aktivuje. Ak bliká kontrolka „Run“, kompresor nefunguje. Vlhkosť v miestnosti je nižšia ako nastavená hodnota. Ak kontrolka „Run“ svieti, kompresor beží.

Komfortný režim (indikácia AU na displeji)

- a) Ak je okolitá teplota pod 5°, kompresor prestane bežať.
- b) Ak je okolitá teplota okolo alebo nad 5° a pod 20°, prístroj automaticky nastaví úroveň vlhkosti na 60%.
- c) Ak je okolitá teplota nad 20° a pod 27°, prístroj automaticky nastaví úroveň vlhkosti na 55%.
- d) Ak je okolitá teplota nad 27°, spotrebič automaticky nastaví úroveň vlhkosti na 50°.

5. Plný zásobník

Ak svieti kontrolka (WF), znamená to, že zásobník vody je plný a prístroj funguje len v režime ventilátora (kompresor prestane bežať automaticky, kým nevyprázdните zásobník).

Upozornenie

1. Odvlhčovač nebude fungovať, ak je nastavená vlhkosť vyššia ako vlhkosť v miestnosti.
2. Vylejte vodu zo zásobníka, ak je plný a svieti kontrolka hladiny vody (WF). Potom vložte prázdny zásobník na miesto, aby mohol prístroj pokračovať v prevádzke.
3. Keď sa prístroj zastaví, počkajte 3 minúty do opätovného spustenia, pre ochranu kompresora.
4. Rozsah prevádzkovej teploty pre tento prístroj je 5-35 C°.
5. Ak sa odvlhčovač nespustí (kontrolka „Run“ bliká alebo nesvieti), alebo odvlhčovač sa ihneď zastaví z neznámeho dôvodu, skontrolujte zástrčku a zásuvku. Ak sú v poriadku, počkajte 10 minút a reštartujte prístroj. Ak sa prístroj nespustí ani po 10 minútach, kontaktujte vášho predajcu alebo servisné stredisko.
6. Keď je odvlhčovač v prevádzke, kompresor produkuje teplo a mierne zvyšuje teplotu v miestnosti. To je normálny jav.

Vypúšťanie vody:

- Ak je zásobník vody plný, rozsvieti sa červená kontrolka a prístroj prestane pracovať. Počkajte približne 15 minút pred vybratím zásobníka vody. Zostatková voda odkvapká do zásobníka. Opatrne vyberte zásobník vody tak, aby ste nepoškodili plavák a vodu vylejte (obr. 1+2).
- Voda nie je vhodná pre osobné použitie (pitie, umývanie atď.).
- Po vložení zásobníka vody počkajte približne 3 minúty, potom sa prístroj opäť spustí.

Nepretržité vypúšťanie:

Pomocou rúrky (nedodávaná s prístrojom, je možné doobjednať ako voliteľné príslušenstvo), ktorú aplikujete na odtokový otvor (obr. 3), môže voda vytekať do výlevky. Dbajte na to, že spotrebič nesmie byť nižšie ako výlevka. Vyberte zásobník vody a pripevnite rúrku na odtokový otvor. Opatrne nasadte späť zásobník vody.

Odmrazovanie:

Pri izbovej teplote pod 5°C bude spotrebič odmravovať. Kompresor prestane fungovať, ventilátor beží. Na paneli svieti kontrolka „Defrost“ .

Čistenie a údržba:

- Pred čistením spotrebiča nastavte regulátor vlhkosti do pozície „Off“ (vypnutý) a odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.
- Zásobník vody vylejte každý deň. Zabráňte poškodeniu plaváka. Opláchnite zásobník každé 2 týždne bežným čistiacim prostriedkom.
- Otvorte každý týždeň filter na zadnej strane a stiahnite jemne dolu (obr. 4). Opláchnite filter teplou vodou so saponátom a dobre vysušte. Filter vložte a zatvorte.
- Upozornenie: spotrebič je ťažký!
- Vonkajší povrch čistite vlhkou utierkou.
- Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, vyčistite zásobník vody a filter.
- Uložte spotrebič vo vertikálnej polohe.

Odstránenie možných problémov

Problém	Možná príčina
Odvlhčovač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Nie je napájanie (skontrolujte poistky a zásuvku)• Zásobník vody nie je vložený správne.• Skontrolujte, či je plavák v zásobníku vody.
Odvlhčovač produkuje malé množstvo vody.	<ul style="list-style-type: none">• Vlhkosť vzduchu je nízka.• Sú blokované vstupy a výstupy vzduchu.• Otvorte okno alebo dvere miestnosti.• Plný filter.
Vibrácie odvlhčovača.	<ul style="list-style-type: none">• Podlaha nie je rovná.• Vložte penový materiál pod prístroj.

Likvidácia:

Likvidácia obalových materiálov:



Nevyhadzujte obalové materiály do bežného odpadu.

Odnesť ich prosím do kontajnera určeného na recykláciu konkrétneho materiálu.

Krabica: Papier odnesť na zberné miesto starého papiera.

Plastové obalové materiály a fólie odnesť do špeciálnych zberných kontajnerov.

Servis a oprava:

Ak je nutná oprava spotrebiča, kontaktujte prosím vášho predajcu alebo výrobcu spotrebiča.

Záručné podmienky

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Táto záruka platí len vtedy, ak je doložená dokladom o zakúpení. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok.

Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu.

Obmedzenie

Všetky práva tejto záruky strácajú platnosť z našej strany, ak bol spotrebič:

- používaný neoprávnenou osobou
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.

Záruka sa netýka poškodení vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Kontakt na servis

ČERTES SK, s.r.o.

Priebrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

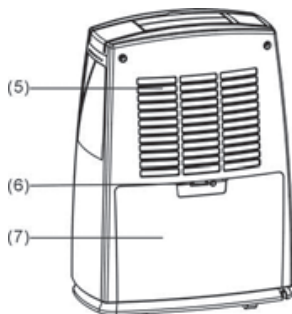
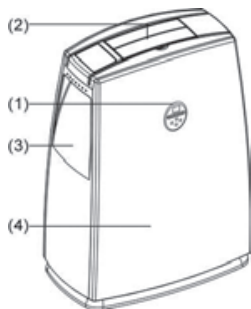
V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

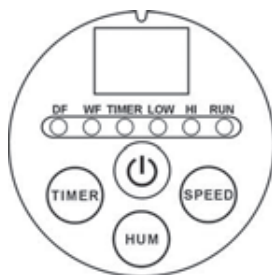
Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

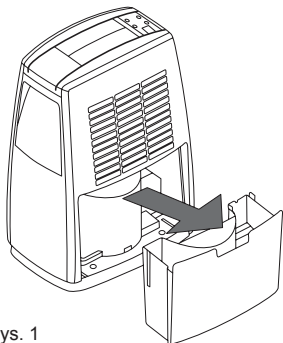


1. Wyświetlacz
2. Wylot powietrza
3. Uchwyt
4. Panel przedni
5. Panel tylny
6. Wylot wody
7. Zasobnik wody

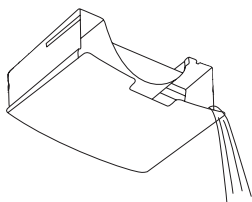
Wyświetlacz



Opróżnianie zbiornika wody

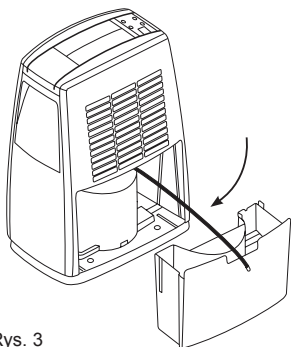


Rys. 1



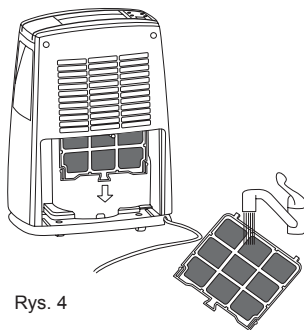
Rys. 2

Ciągłe opróżnianie



Rys. 3

Czyszczenie filtra:



Rys. 4

Wskazówki ogólne

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, użytkowanie w celach komercyjnych jest zabronione. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do późniejszego wglądu.

Przekazując urządzenie innej osobie dołącz do niego niniejszą instrukcję. Urządzenie należy użytkować tylko zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji przestrzegając ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie należy podłączać i użytkować tylko zgodnie z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Nie podłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie podłączać urządzenia do gniazdka wspólnie z innymi urządzeniami.
- Nie użytkować urządzenia w razie uszkodzenia wtyczki lub jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka elektrycznego.
- Nie dokonywać modyfikacji urządzenia lub jego części.
- Nie stosować urządzenia w pobliżu źródeł zapłonu.
- Uniemożliwić dzieciom dostęp do urządzenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.



- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo. Dzieci nie mogą wykorzystywać materiałów opakowaniowych jako zabawki. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci poniżej 8 lat oraz dzieci bez nadzoru starszej osoby.
- Dzieci poniżej 8 lat powinny być trzymane w bezpiecznej odległości od urządzenia i przewodu zasilającego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą zegara sterującego lub samodzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Nigdy nie przeciągać przewodu przez ostre krawędzie.
- Nigdy nie zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia powstałe w wyniku niewłaściwej obsługi lub konserwacji urządzenia.

- Urządzenie należy ustawić na równą powierzchnię odporną na działanie wody.
- Urządzenie musi się znajdować w pozycji pionowej i powinno ono być zabezpieczone przez przewróceniem.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych oraz zapewnić, żeby zasłony lub podobne przedmioty nie blokowały cyrkulacji powietrza.



- W razie przegrzania grozi ryzyko pożaru! Należy zachować bezpieczną odległość min. 60 cm od mokrych miejsc (takich jak prysznic, zlew, wanna) oraz minimalnie 120 cm od kranu wodociągowego!

1. Obsługa:

- Po rozpakowaniu ustawić urządzenie w pozycji pionowej na podłodze i pozostawić przez 12 godzin w celu stabilizacji czynnika chłodniczego.
- Wstawić prawidłowo zasobnik wody.
- Ustawić regulator wilgotności do pozycji „Off“.
- Podłączyć urządzenie suchymi rękami.
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne są otwarte.
- Nacisnąć przycisk ON/OFF. Świeci się lampka „Hi“ i miga „Run“. Wyświetlacz pokazuje aktualną wilgotność w pomieszczeniu. Domyślnie osuszacz znajduje się w trybie ciągłego osuszania (CO). **Ważne:** po odłączeniu urządzenia od zasilania i po ponownym włączeniu zostanie ustawiony zaprogramowany tryb pracy. Lampka kontrolna „Operation“ miga. Wyświetlacz pokazuje „Low“, a następnie wilgotność w pomieszczeniu. Sprężarka zaczyna działać, gdy wilgotność w pomieszczeniu przekroczy 50%.
- Sprężarka działa tylko jeżeli wilgotność powietrza jest wyższa od ustawionej wartości.
- Urządzenie pracuje optymalnie w zakresie temperatur od 5°C do 31°C.
- Praca urządzenia uzależniona jest od wilgotności i temperatury otoczenia. Dobre wyniki są osiągnięte w temperaturze wyższej od 22°C i wilgotności ponad 70%.
- W momencie osiągnięcia przez osuszacz ustawionej wartości sprężarka zostanie zatrzymana. Ponowne uruchomienie nastąpi w momencie podniesienia wilgotności ponad wartość ustaloną.
- Okna i drzwi w pomieszczeniu, gdzie pracuje osuszacz, powinny być zamknięte.
- Należy zapobiegać upadkom przedmiotów na urządzenie.
- Urządzenie podczas pracy generuje ciepłe powietrze.
- W celu nieprzerwanej pracy urządzenia należy ustawić regulator wilgotności do pozycji „Cont“.

2. Prędkość powietrza:

Prędkość przepływu powietrza można ustawić poprzez naciśnięcie przycisku „Speed”. Na wyświetlaczu pojawia się „Hi” - wysoka prędkość albo „Low” - niska prędkość. Ustawiona prędkość przepływu powietrza wyświetlona jest na panelu z lampką kontrolną „High” lub „Low”.

3. Zegar sterujący (timer):

- a) Aby ustawić zegar sterujący, należy nacisnąć przycisk „Timer”. Czas można ustawić w krokach po jednej godzinie - do 24 godzin. Świeci się lampka kontrolna „Timer” na panelu.
- b) Po upływie ustawionego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.
- c) W razie wyłączenia urządzenia przez upłynięcie ustawionego czasu pracy poprzez naciśnięcie przycisku „Power” reszta ustawionego czasu zostanie wyzerowana.

4. Ustawienie wilgotności

Za pomocą przycisku można ustawić wymagany poziom wilgotności (RH50%,60%,70%,80%AU,CO). Ustawiona wartość zostanie wyświetlona przez chwilę na wyświetlaczu. Następnie wyświetlacz przełączy się do trybu wyświetlania aktualnej wilgotności pomieszczenia. Jeżeli wilgotność w pomieszczeniu jest o 3% niższa od wartości ustawionej, to sprężarka zostanie automatycznie wyłączona. Jeżeli wilgotność w pomieszczeniu jest o 3% wyższa od wartości ustawionej, to sprężarka zostanie automatycznie włączona. Migający wskaźnik „Run” oznacza wyłączenie sprężarki. Świeący się wskaźnik „Run” oznacza pracę sprężarki.

Tryb komfortu (wskaźnik AU na wyświetlaczu)

- a) Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż 5°C, sprężarka przestanie działać.
- b) Jeżeli temperatura otoczenia jest wyższa niż 5°C i niższa niż 20°C, regulator wilgotności zostanie ustawiony automatycznie na 60%.
- c) Jeżeli temperatura otoczenia jest wyższa niż 20°C i niższa niż 27°C, regulator wilgotności zostanie ustawiony automatycznie na 55%.
- d) Jeżeli temperatura otoczenia jest wyższa niż 27°C, regulator wilgotności zostanie ustawiony automatycznie na 50%.

5. Pełny zbiornik

Świecący się wskaźnik WF oznacza napełnienie zbiornika wody - urządzenie działa tylko w trybie wentylatora (sprężarka zostanie automatycznie wyłączona do czasu opróżnienia zbiornika).

Ostrzeżenie

1. Osuszacz może nie działać jeżeli ustawiona wartość wilgotności jest wyższa od wilgotności otoczenia.
2. Jeżeli zbiornik jest napełniony wodą i świeci się wskaźnik poziomu wody, to należy go opróżnić. Następnie umieścić zbiornik w swoim miejscu, by urządzenie mogło kontynuować pracę.
3. Po wyłączeniu urządzenia należy odczekać przynajmniej 3 minuty przed ponownym uruchomieniem - natychmiastowe włączenie mogłoby spowodować uszkodzenie sprężarki.
4. Temperatura pracy tego urządzenia wynosi od 5 do 35°C.
5. Jeżeli osuszacz nie włączy się (lampka „Run“ miga lub nie świeci się) lub w razie zatrzymania urządzenia z nieznanego przyczyny należy sprawdzić wtyczkę i gniazdko elektryczne. Jeżeli wszystko jest w porządku, to należy odczekać 10 minut i ponownie włączyć osuszacz.
Jeżeli urządzenie nie działa nawet po 10 minutach, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.
6. Podczas pracy osuszacza sprężarka produkuje ciepło i lekko ogrzewa pomieszczenie. Jest to zjawisko normalne.

Spuszczanie wody:

- W razie zapełnienia zasobnika wody zaświeci się czerwona lampka kontrolna i praca urządzenia zostanie zatrzymana. Przed ponownym włączeniem urządzenia należy odczekać ok. 15 minut. Resztki wody zostaną odsączone do zbiornika. Wyjąć ostrożnie zasobnik wody - należy uważać, żeby nie doszło do uszkodzenia pływaka. Wylać wodę z zasobnika (patrz rys. 1+2).
- Woda nie nadaje się do picia i mycia.
- Po wstawieniu zasobnika wody do urządzenia należy odczekać ok. 3 minut, po tym czasie urządzenie zostanie ponownie włączone.

Ciągle opróżnianie:

Za pomocą przewodu giętkiego (nie jest częścią dostawy, można go kupić osobno w ramach akcesoriów dodatkowych) podłączonego do otworu wylotowego (rys. 3) można odprowadzać wodę bezpośrednio do zlewu. Należy zadbać, żeby urządzenie znajdowało się wyżej od zlewu. Wyjąć zasobnik wody i podłączyć przewód giętki do otworu wylotowego. Ostrożnie wstawić zasobnik wody na swoje miejsce.

Rozmrażanie:

W temperaturze pokojowej poniżej 5°C włączony zostanie tryb odmrażania. Kompresor zostanie zatrzymany, wentylator kontynuuje pracę. Na panelu świeci się wskaźnik „Defrost“.

Czyszczenie i konserwacja:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy ustawić regulator wilgotności do pozycji „Off“ (wyłączony) i odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
- Zasobnik wody należy opróżniać codziennie. Unikać uszkodzenia pływaka. Raz na dwa tygodnie należy wypłukać zasobnik wodą z dodatkiem zwykłego środka czyszczącego.
- Raz w tygodniu należy otworzyć filtr z tylnej strony i delikatnie ściągnąć w dół (rys. 4). Oplukać filtr w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu i dobrze wysuszyć. Włożyć filtr i zamknąć obudowę.
- Uwaga: urządzenie jest bardzo ciężkie!
- Obudowę zewnętrzną należy czyścić wilgotną ściereczką.
- Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, należy wyczyścić zasobnik wody i filtr.
- Urządzenie musi być przechowywane w pozycji pionowej.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna
Osuszacz nie działa.	<ul style="list-style-type: none">• Brak zasilania (sprawdzić bezpieczniki i wtyczkę).• Zasobnik wody jest wstawiony niepoprawnie.• Sprawdzić, czy pływak znajduje się w zasobniku.
Osuszacz produkuje małą ilość wody.	<ul style="list-style-type: none">• Wilgotność powietrza jest niska.• Wloty i wyloty powietrza są zablokowane.• Otwarte okno lub drzwi w pomieszczeniu.• Pełny filtr.
Drgania osuszacza.	<ul style="list-style-type: none">• Podłoga jest nierówna.• Włożyć materiał piankowy pod urządzenie.

Utylizacja:

Utylizacja materiałów opakowaniowych:



Materiałów opakowaniowych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Powinny zostać one przekazane do odzysku.

Pudło: Papier należy przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów.
Plastikowe materiały opakowaniowe należy wrzucić do odpowiednich pojemników na odpady plastikowe.

Serwis i naprawy:

W razie konieczności przeprowadzenia naprawy urządzenia należy zwrócić się do sprzedawcy lub producenta urządzenia.

Okres i warunki gwarancji

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia i niedotrzymania wskazówek podanych w instrukcji obsługi.

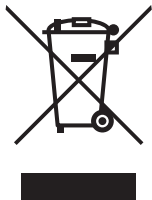
Ograniczenia odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

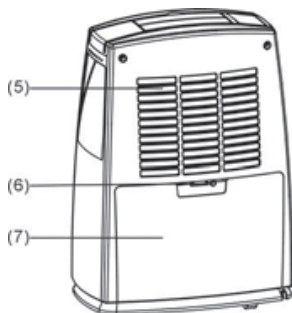
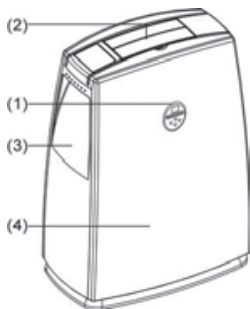
W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

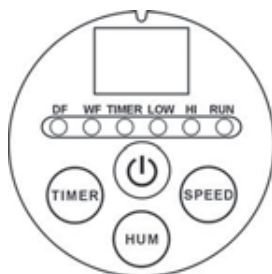
Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

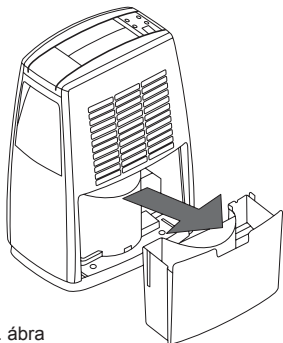


1. Kijelző
2. Levegőkimenet
3. Fogantyú
4. Frontlap
5. Hátsó lap
6. A víz kivezetője
7. Víztároló tartály

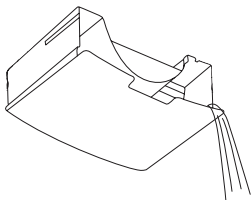
Kijelző



A víztároló tartály kiürítése

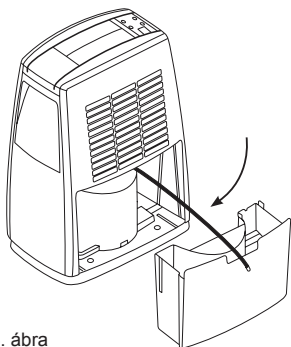


1. ábra



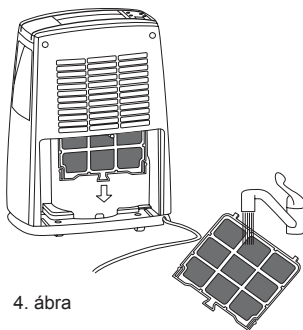
2. ábra

Folyamatos ürités



3. ábra

A szűrő tisztítása



4. ábra

Általános tudnivalók

Ez a készülék házi használatra készült, nem pedig üzleti célokra. Olvassa el figyelmesen, és őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben továbbadja a készüléket valakinek, mellékelje hozzá az útmutatót is. A készüléket csak az utasítások értelmében használható, és be kell tartani a biztonsági előírásokat. A gyártó nem vállalja a felelősséget olyan károkért vagy balesetekért, amelyek a használati utasítások mellőzése okozott.

Biztonsági tudnivalók

- A készüléket mindig az adatlapokon feltüntetett értékekkel összhangban kell csatlakoztatni az áramkörre.
- Ne csatlakoztassa a készüléket nedves kezekkel.
- Ne csatlakoztassa a készüléket egy olyan fali aljzathoz, amelyhez más készülékek is csatlakoztatva vannak.
- Ne használja a készüléket, ha megrongálódott a tápkábel, vagy a csatlakozódugó nem illik a fali aljzatba.
- Ne javítsa személyesen a készüléket vagy annak részeit.
- Ne használja tűz közelében a készüléket.
- Ne használja olyan helyen a készüléket, ahol gyerekek is hozzáférhetnek, és ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.



- A készüléket használhatják csökkent fizikai, érzékszervű vagy mentális képességű személyek, valamint gyerekek és kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben valaki felügyel rájuk és kellő felvilágosítást kaptak a termék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek.
- Tartsa biztos távolságban a készüléket és a vezetéket 8 évnél fiatalabb gyerekektől.
- Ne üzemeltesse a készüléket külső időzítővel vagy egy önálló távirányítós rendszerrel.
- Ne vezesse a tápkábelt éles felületeken.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket az üzemeltetés folyamán.
- A gyártó nem vállalja a felelősséget olyan károkért vagy balesetekért, amelyek a használati utasítások mellőzése okozott.
- Tegye a készüléket egy egyenes, stabil, vízálló felületre.
- A készülék mindig függőleges helyzetben kell, hogy legyen, és nem szabad leesnie.
- Ne takarja be a szellőzőnyílásokat, és gondoskodjon arról, hogy függönyök vagy hasonló tárgyak ne akadályozzák a levegő körforgását.



- Túlhevülés esetén fennáll a tűz veszélye! Tartsa be a minimális 60 cm távolságot nedves helyektől (pl. tusoló, lefolyó, kád), és minimum 120 cm-t a vízcsaptól!

1. Használat:

- Csomagolja ki a készüléket, helyezze függőleges helyzetben a padlóra, és hagyja így 12 órán keresztül. Ez hűtőközeg stabilizációja miatt szükséges.
- Helyesen tegye be a víztartályt.
- A páratartalom szabályozóját állítsa „Off” pozícióra.
- Mindig száraz kezekkel csatlakoztassa a készüléket.
- Ellenőrizze, hogy a szellőztetőnyílások nyitva vannak-e.
- Nyomja meg a z ON/OFF gombot. A „Hi” jelzőfény világít, a „Run” villog. A kijelzőn a helység páratartalma látható. A páratlanító készülék gyárilag folyamatos páratlanításra van beállítva (CO). Fontos: Ha kikapcsolás után ismét bekapcsolja a készüléket, akkor ismét az eredeti beállításban működik. Az „Operation” kontrollfény villog. A kijelzőn a „Low”, látható, utána pedig a helység páratartalma. A kompresszor működni kezd, ha a helység páratartalma 50%-nál magasabb.
- A kompresszor csak akkor üzemel, ha a levegő páratartalma magasabb a beprogramozott értéknél.
- A készülék 5°C és 31°C közötti hőmérsékletnél használható.
- A készülék hatékonyságát a környező páratartalom és hőmérséklet befolyásolja. Hatékony páratlanítás akkor érhető el, ha a hőmérséklet 22°C-nál, a páratartalom pedig 70%-nál magasabb.
- Ha a páratlanító készülék elérte a beállított értéket, a kompresszor leáll, és ismét működni kezd, ha a páratartalom a beállított érték fölé emelkedik.
- Zárja be az ajtót és ablakokat a páratlanított helységben.
- Vigyázzon, hogy ne essen rá semmi a készülékre.
- Az üzemeltetés folyamán a készülék meleg levegőt termel.
- Ha megállás nélkül akarja üzemeltetni a készüléket, állítsa a szabályozót a „Cont.” pozícióra.

2. A légáramlat sebessége:

A levegő áramlásának sebessége a „Speed” gombbal szabályozható. A kijelzőn a „Hi” ikon a magas, a „Low” pedig az alacsony sebességet szimbolizálja. A beprogramozott sebességtől függően a „High” vagy „Low” ikon kontrollfénye világít.

3. Időzítő:

- a) Az időzítő beállításánál nyomja meg a „Timer” gombot. Minden egyes gombnyomással, egy órával növekszik a beállított időtartam, a beállítható maximum 24 óra. A „Timer” kontrollfény világít a kijelzőn.
- b) A beállított idő leteltével a készülék automatikusan kikapcsol.
- c) Amennyiben a készüléket kikapcsolja a „Power” gomb megnyomásával még a beállított időtartam letelte előtt, a még fennmaradó idő automatikusan kitörlődik.

4. A páratartalom beállítása

Állítsa be a páratartalmat a gomb segítségével (RH50%,60%,70%,80%AU, CO).

A beállítás röviden megjelenik a kijelzőn. Ezután a kijelző átvált a helység aktuális páratartalmának ábrázolására. Ha a helyég páratartalma 3%-kal alacsonyabb a beállított páratartalomnál, a kompresszor automatikusan kikapcsol. Ha a páratartalom 3%-kal magasabb a beállított értéknél, a kompresszor ismét automatikusan aktiválódik. Ha villog a „Run” fény, a kompresszor nem működik. A helység páratartalma alacsonyabb a beállított értéknél. A világító „Run” fény a kompresszor működését szimbolizálja.

Komfort üzemmód (AU jelzés a kijelzőn)

- Ha a környező hőmérséklet 5°-alá süllyed, a kompresszor működése leáll.
- Ha a környező hőmérséklet 5° és 20° között van, a készülék a páratartalmat automatikusan 60%-ra állítja be.
- Ha a környező hőmérséklet 20° és 27° között van, a készülék a páratartalmat automatikusan 55%-ra állítja be.
- Ha a környező hőmérséklet 27°C felett van, készülék a páratartalmat automatikusan 50%-ra állítja be.

5. Telített víztároló tartály

A (WF) fény akkor világít, ha a víztároló tartály tele van. Ilyen esetben a készülék ventilátor üzemmódban működik (a kompresszor automatikusan leáll addig, amíg nem ürül ki a víztároló tartály).

Figyelmeztetés

- A páratlanító készülék nem működik, ha a beállított páratartalom magasabb a helység páratartalmánál.
- Öntse ki a vizet a víztároló tartályból, ha az tele van és a vízszint érzékelőjének kontrollfénye (WF) világít. Tegye vissza az immár üres tartályt a helyére, hogy a készülék tovább működhessen.
- Ha a készülék leáll, várjon 3 percet, mielőtt újra elindítaná, ez védi a kompresszort a túlterheléstől.
- A készülék üzemeltetési hőmérséklet - tartománya 5-35 C° között van.
- Ha a készülék nem működik (a „Run” fény villog, vagy nem világít), vagy a készülék működése hirtelen leáll, ellenőrizze a csatlakozódugót és a fali aljzatot. Amennyiben nem talál semmi hibát, várjon 10 percet, majd kapcsolja újra be a készüléket. Ha 10 perc múlva sem kezd el működni, forduljon segítségért az eladóhoz vagy a szervizközponthoz.
- A kompresszor működése folyamán hőt termel, ezáltal a helység hőmérséklete enyhén megemelkedik. Ez egy normális jelenség.

A víz leeresztése

- Ha a víztartály tele van vízzel, felvilágít a piros fény, és a készülék leáll. Várjon vagy 15 percet, mielőtt kivinné a víztartályt. A maradék víz a tartályba csepeg. Óvatosan emelje ki a tartályt, hogy ne tegyen kárt az úszóban, és öntse ki a vizet (1+2. kép).
- A víz nem alkalmas személyes használatra (ivás, mosás, stb.).
- Ha visszatette a víztároló tartályt, várjon vagy 3 percet, ezután a készülék ismét bekapcsol.

Folyamatos leeresztés:

A lefolyónyíláshoz (3. kép) rögzített tömlőn keresztül (nem standard kellék, opcionálisan megrendelhető), a víz a lefolyóba vezethető.

Ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen alacsonyabban a lefolyónál. Vegye ki a víztároló tartályt, és a csövet rögzítse a lefolyónyíláshoz. Óvatosan helyezze vissza a víztároló tartályt.

Leolvasztás:

Ha a szoba hőmérséklete alacsonyabb 5°C-nál, a készülék leolvasztás üzemmódban fog üzemelni. A kompresszor leáll, a ventilátor tovább működik. A kijelzőn a „Defrost” ikon világít.

Tisztítás és karbantartás:

- A tisztítás előtt állítsa a páratartalom szabályozóját „Off” (kikapcsolva) pozícióra. Kapcsolja ki a készüléket az áramkörből.
- Minden nap öntse ki a vizet a tartályból. Vigyázzon, hogy ne tegyen kárt az úszóban. Kéthetenként öblítse ki a víztartályt konyhai tisztítószerrel.
- Hetente egyszer nyissa ki a szűrőt a hátlapon, és finoman húzza le (4. kép). Öblítse ki meleg vízzel és tisztítószerrel, majd szárítsa meg. Tegye vissza a helyére a szűrőt.
- Figyelem: a készülék nehéz!
- A külső felületet törölje át nedves ronggyal.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja majd, tisztítsa meg a víztartályt és a szűrőt.
- Tárolja a készüléket függőleges helyzetben.

A felléphető problémák megoldása

Probléma	Lehetséges ok
Nem működik a párátlanító.	<ul style="list-style-type: none">• Nincs áram (ellenőrizze a csatlakozást és a biztosítékot).• Rosszul helyezte be a víztartályt.• Ellenőrizze, benne van-e az úszó a víztartályban.
A készülék csak kevés vizet termel.	<ul style="list-style-type: none">• Alacsony páratartalom.• Blokkolva vannak a levegőt be-, és kivezető nyílások.• Nyitott ablakok, ajtók a helységben.• Telített szűrő.
A párátlanító vibrál.	<ul style="list-style-type: none">• Egyenetlen felület.• Tegyen alátétet a készülék alá.

Likvidálás:



A csomagolás likvidálása

Ne dobja a szemétkébe a csomagolóanyagot. Kérjük, dobja egy speciális gyűjtőkonténerbe, az újrahasznosítás miatt.

Doboz: A papírt egy papírgyűjtő telepen adja le.

A műanyagból és fóliából készült csomagolást dobja egy megfelelő konténerbe.

Szerviz és javítás:

Ha a készülék javításra szorul, kérjük, lépjen kapcsolatba az eladóval, vagy a gyártóval.

Jótállási feltételek

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.

A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használatá és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva.

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárolt ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

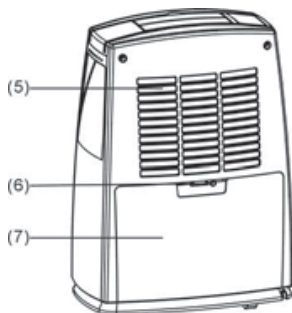
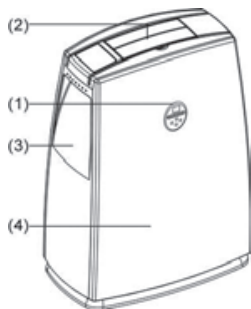
A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

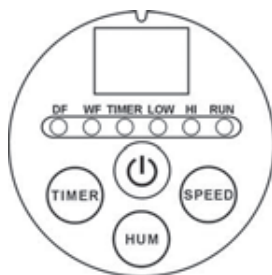
Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

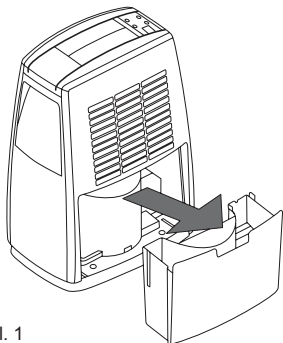


1. Zaslon
2. Izstop zraka
3. Ročaj
4. Sprednja plošča
5. Zadnja plošča
6. Izstop vode
7. Rezervoar za vodo

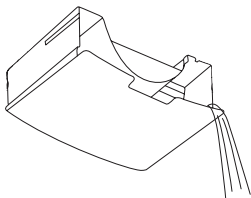
Zaslon



Izpraznjevanje rezervoarja za vodo

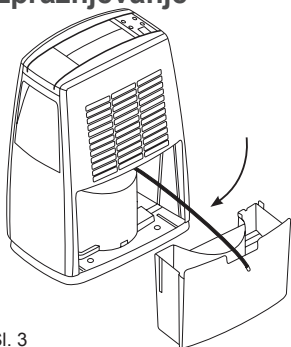


Sl. 1



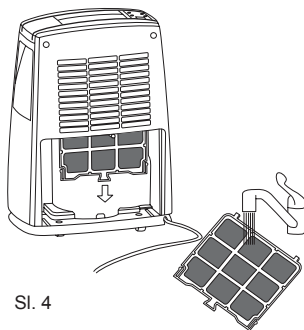
Sl. 2

Neprekinjeno izpraznjevanje



Sl. 3

Čiščenje filtra



Sl. 4


Splošno

Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo, ne sme se uporabljati v komercialne namene. Natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu. Če daste napravo drugi osebi, ji morate dati tudi navodila za uporabo. Napravo uporabljajte natančno po navodilih za uporabo in upoštevajte varnostne napotke. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe ali nesreče, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo.


Varnostni napotki

- Napravo priključite in uporabljajte le v skladu s tehničnimi specifikacijami, navedenimi na tablici.
- Ne priklaplajte aparata z mokrimi rokami.
- Ne priklaplajte aparata v vtičnico, v katero je priklapljenih več drugih naprav.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan napajalni kabel ali vtič ali če vtič ne ustreza vtičnici.
- Ne prilagajajte delov in ne popravljajte aparata sami.
- Ne uporabljajte aparata v bližini plamena.
- Ne uporabljajte naprave v dosegu otrok in ne dovolite otrokom, da bi se z njo igrali.



-  Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci se ne smejo igrati z embalažnimi materiali. Otroci nad 8 let ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Otroci do 8 let naj se ne nahajajo v bližini aparata in napajalnega kabla.
- Aparat ni namenjen za uporabo z zunanjim časovnikom ali samostojnim daljinskim upravljalnikom.
- Ne vlecite kabla preko ostrih robov.
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilne uporabe ali nepravilnega vzdrževanja aparata.
- Napravo postavite na ravno, stabilno in vodooporno površino.
- Aparat mora stati navpično in ne sme se prevrniti.
- Ne pokrivajte zračnih odprtin in zagotovite, da zavese in podobni predmeti ne ovirajo kroženja zraka.



-  V primeru pregretja grozi nevarnost požara! Vzdržujte varnostno razdaljo najmanj 60 cm od mokrih območij (npr. prha, umivalnik, kad) in najmanj 120 cm od pipe!

1. Uporaba:

- Po razpakiranju postavite aparat navpično na tla in pustite stati 12 ur, da se hladilno sredstvo ustali.
- Nato pravilno vstavite rezervoar za vodo.
- Nastavite regulator vlažnosti v položaj „Off“.
- Aparat priključite s suhimi rokami.
- Prepričajte se, da so zračne odprtine odprte.
- Pritisnite na gumb ON/OFF. Sveti kontrolna lučka „Hi“ in utripa „Run“. Na zaslonu se prikaže vlažnost v prostoru. Razvlažilec je na začetku nastavljen na neprekinjeno razvlaževanje (CO). **Pomembno:** po izključitvi se po ponovnem vklopu nastavi nazadnje nastavljen program. Kontrolna lučka „Operation“ utripa. Na zaslonu se prikazuje „Low“, nato vlažnost v prostoru. Kompresor začne delovati pri vlažnosti nad 50 %.
- Kompresor deluje samo, če je vlažnost zraka višja od nastavljene vrednosti.
- Naprava je zasnovana za delovanje pri temperaturi od 5 °C do 31 °C.
- Delovanje aparata je odvisno od vlažnosti in temperature v okolju. Dobro razvlaževanje se doseže pri temperaturi nad 22 °C in vlažnosti nad 70 %.
- Ko razvlažilec doseže nastavljeno vrednost, kompresor preneha delovati in ponovno se vklopi, ko se vlažnost dvigne nad nastavljeno vrednost.
- V prostoru, ki ga razvlažujete, naj bodo vrata in okna zaprta.
- Pazite, da na aparat nič ne pade.
- Med uporabo aparat ustvarja topel zrak.
- Za neprekinjeno delovanje aparata nastavite regulator vlažnosti na „Cont“.

2. Hitrost pretoka zraka:

Hitrost pretoka zraka je mogoče nastaviti s pritiskom na gumb „Speed“. Na zaslonu se prikazuje „Hi“ za veliko hitrost ali „Low“ za majhno hitrost. Nastavljena hitrost pretoka zraka se prikazuje na plošči s kontrolno lučko „High“ ali „Low“.

3. Časovnik:

- a) Če želite nastaviti časovnik, pritisnite gumb „Timer“. Čas se lahko nastavi v enournih korakih do 24 ur. Kontrolna lučka „Timer“ na plošči sveti.
- b) Ko nastavljeni čas poteče, se naprava samodejno izklopi.
- c) Če pred potekom nastavljenega časa pritisnete na gumb „POWER“, se nastavev prekliče.

4. Nastavitev vlažnosti

S pritiskom na gumb nastavite želeno vlažnost (RH 50 %, 60 %, 70 %, 80 %, AU, CO). Nastavljena vlažnost se za kratek čas prikaže na zaslonu. Nato se zaslon vrne na prikaz trenutne vlažnosti v prostoru. Če je vlažnost v prostoru 3 % pod nastavljeno vrednostjo vlažnosti, se kompresor samodejno izklopi. Če je vlažnost v prostoru 3 % nad nastavljeno vrednostjo, se kompresor samodejno vklopi. Če utripa kontrolna lučka „Run“, kompresor ne deluje. Vlažnost v prostoru je pod nastavljeno vrednostjo. Če kontrolna lučka „Run“ sveti, kompresor deluje.

Režim komfort (na zaslonu AU)

- Če je temperatura okolice pod 5 °C, kompresor preneha delovati.
- Če je temperatura okolice okrog ali nad 5 °C in pod 20 °C, aparat samodejno nastavi nivo vlažnosti na 60 %.
- Če je temperatura okolice nad 20 °C in pod 27 °C, aparat samodejno nastavi nivo vlažnosti na 55 %.
- Če je temperatura okolice nad 27 °C, aparat samodejno nastavi nivo vlažnosti na 50 %.

5. Poln rezervoar

Če gori lučka (WF), to pomeni, da je rezervoar za vodo poln in naprava deluje le v režimu ventilatorja (kompresor samodejno preneha delovati, dokler ne izpraznite rezervoarja).

Opozorilo

- Razvlažilec ne deluje, če je nastavljena vlažnost višja od vlažnosti zraka v okolici.
- Izlijte vodo iz rezervoarja, če je poln in sveti kontrolna lučka nivoja vode (WF).
Nato dajte prazen rezervoar nazaj, da lahko aparat nadaljuje z delovanjem.
- Ko se aparat zaustavi, počakajte 3 minute, preden ga znova vklopite, da se ne pokvari kompresor.
- Razpon delovne temperature za ta aparat je 5-35 °C.
- Če se razvlažilec ne vklopi (kontrolna lučka „Run“ utripa ali ne gori), ali pa se iz neznanega razloga takoj zaustavi, preverite vtič in vtičnico. Če sta v redu, počakajte 10 minut in ponovno zaženite napravo. Če se naprava ne zažene niti po 10 minutah, se obrnite na prodajalca ali servisni center.
- Ko razvlažilec deluje, kompresor proizvaja toploto in rahlo povečuje temperaturo v prostoru. To je normalen pojav.

Izpuščanje vode:

- Ko je rezervoar poln vode, se prižge rdeča kontrolna lučka in aparat preneha delovati. Počakajte približno 15 minut, preden odstranite rezervoar za vodo. Preostala voda steče v rezervoar. Rezervoar za vodo odstranite tako, da ne poškodujete plovca, in izlijte vodo (sl. 1+2).
- Voda ni primerna za osebno uporabo (pitje, umivanje ipd.).
- Ko vrnete rezervoar nazaj, počakajte približno 3 minute, potem se aparat zopet vklopi.

Neprekinjeno izpuščanje:

S pomočjo cevke (ne prodaja se z aparatom, lahko jo posebej naročite kot dodatno opremo), ki jo priključite na odtočno odprtino (sl. 3), lahko voda izteka v umivalnik. Pazite, da je aparat višje od umivalnika. Odstranite rezervoar za vodo in pritrдите cevko na odtočno odprtino. Previdno namestite rezervoar za vodo nazaj.

Odtajanje:

Pri temperaturi v prostoru pod 5 °C aparat odmruzuje. Kompresor preneha delovati, ventilator deluje. Na plošči gori kontrolna lučka „Defrost“.

Čiščenje in vzdrževanje:

- Pred čiščenjem aparata nastavite regulator vlažnosti v položaj „Off“ (izklop) in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Rezervoar za vodo izpraznite vsak dan. Pazite, da ne poškodujete plovca. Vsaka 2 tedna pomijte rezervoar z navadnim detergentom.
- Vsak teden odprite filter na zadnji strani in rahlo potegnite navzdol (sl. 4). Oplaknite filter s toplo vodo z detergentom in dobro posušite. Filter namestite in zaprite.
- Opozorilo: aparat je težek!
- Zunanjo površino čistite z vlažno krpo.
- Če aparata dalj časa ne boste uporabljali, očistite rezervoar za vodo in filter.
- Aparat hranite v navpičnem položaju.

Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok
Razvlažilec ne deluje.	<ul style="list-style-type: none">• Ni priključen (preverite varovalke in vtičnico).• Rezervoar za vodo ni pravilno nameščen.• Preverite, če je plovec v rezervoarju za vodo.
Razvlažilec ustvarja malo vode.	<ul style="list-style-type: none">• Vlažnost zraka je nizka.• Blokirana vstop in izstop zraka.• Odprto okno ali vrata prostora.• Poln filter.
Tresenje razvlažilca.	<ul style="list-style-type: none">• Tla niso ravna.• Pod aparat dajte penasti material.

Odstranitev:

Odstranitev embalažnih materialov:



Ne mečite embalažnih materialov med gospodinjske odpadke. Prosimo, odnesite jih v zabojnik, namenjen za zbiranje določenega materiala.

Škatla: Papir odnesite na zbirno mesto. Plastične embalažne materiale in folije dajte v posebne zabojnike.

Servis in popravilo:

Če je potrebno aparat popraviti, se obrnite na svojega prodajalca ali proizvajalca aparata.

Garancijski rok in pogoji

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka. Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

Omejitve

Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:

- je napravo uporabljala nepooblaščen oseb
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.